

Registered

Ex-36a-1

REGISTERED

3207d

Mrs Sina G. Lichtmann  
Master Institute of United Arts  
of Roerich Museum  
310 Riverside Drive.  
NEW-YORK CITY

Etats Unis

U. S. America,

R

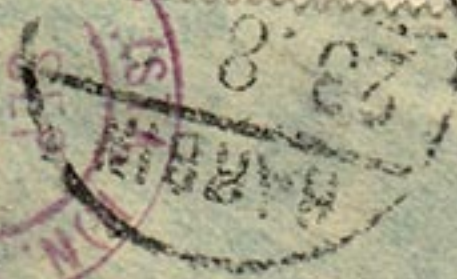
HARBIN

No. 23091



W. Roerich  
Churin  
Harbin.

Exp. 36. 105.





Дорогие, пишу с пути. Прочтите это совместно, переведите и сообщите другу. Поездка протекает хорошо. Находясь от личной гербарии и сведения о травах переносящих засуху. Но поведение ботаников дошло до верха наглости и преступности. Напомню: ① в Японию они не воспользовались нашими инструкциями и это очень дурно, ибо мы подготовили им лучший путь. ② Не известив нас они задержались в Сайфене, чем испортили поездку в Доредо. ③ По приезде в Харбин не побладили ~~со мной~~, чем создали весьма плохое впечатление и поставили нас в ложное положение, очень вредное для главной миссии. ④ В поезде от Харбина до Хайлара не поговорили со мною, что было всеми замечено, тем более что едем в одном вагоне. ⑤ В Хайларе они поступили прямо преступно. Они скажут начальнику военной миссии полковнику Сайто, что ничего общего с нами не имеют и что наши документы и письмо друга не настоящие. Это значит такое заявление произнесенное в крепостном районе, где военные законы. Такая клевета могла быть донесена лишь со злобы и умышленом и мы имеем с властями маюфранские разговоры. Конечно благодаря хорошему отношению Японии ко мне все в конце концов уладилось и ботаникам не удалось сорвать нашу поездку. Но нам пришлось выслушать замечания властей о том: как странно относятся ботаники к своему же министру? Действительно, трудно представить кого они больше дискредитировали, свое или наше имя или меня?! Вот какие предатели окружают нашего друга. Надеюсь он найдет достаточные средства, чтобы



наказать <sup>Ер. № 36 и 27 об.</sup> этих перводел. Ведь, заявить  
о подложности документов военным  
властям — это худшее преступление.  
Очевидно, у ботаников есть и сообщники!  
Полковник Сато просил нас, не и-  
меть более ничего общего с такими  
людьми. Характерно, что японский бо-  
танник Сато приглашенный ботаника-  
ми для помощи им — пришел к нам  
в Хайларе и даже явился на вокзал  
проводить нас. Все описанное происходи-  
ло при нескольких свидетелях и потому  
преступники не будут в состоянии  
отрицать свою преступную клевету. Вы  
можете представить насколько все опи-  
санное вредно по главной линии! Как вше-  
то предвидения приходится купаться в  
грязи! Други помнит как его Гургу преду-  
предил его о предателях. Пусть он не  
убьет свое будущее и изгонит таких  
темных дьяволов. Почему незнакомого  
японский офицер должен выражать и  
доверие и дружелюбие, тогда как амери-  
канцы будут клеветать? Это не помо-  
гает!!! Сообщите мне решительнее друга?  
Умейте хорошо перевести это сообще-  
ние мое. Передайте другу мой привет  
и уверенность в его справедливости.  
Имею сообщения, что в Харбине нехорошо  
Ваши письма. Сюда их не вытаскивали,  
чтобы они не затерялись. Много интере-  
сных новостей, но в письме их не  
уписать. Очень важно, чтобы друг проявил  
в отношении преступников надлежащую  
твердость; здесь очень редут, как наказуема  
такая мерзость, о которой все знают.  
Не настоящие документы — только поду-  
майте! Надеемся у Вас все ладно! Отра-  
жайте нападения темных дьяволов! Здесь  
много дождей но всетаки работа идет. Пом-  
ните кто в Индии. Много Вам любящих и